

COLLOQUE DILTEC 2012 – Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
LANGAGES, CULTURES, SOCIÉTÉS : INTERROGATIONS DIDACTIQUES
 Programme sous réserve de modifications

Mercredi 20 juin 2012

8h30-9h	Accueil et inscription des participants			
9h00-9h30	Ouverture et présentation			
9h30-10h30	Conférence plénière de Jean-Marc Dewaele, Department of Applied Linguistics and Communication, Birkbeck, University of London <i>Les effets psychologiques de l'apprentissage de langues</i>			
10h30-11h15	<i>Pause café</i>			
11h15-13h15	SESSION D'ATELIERS 1			
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3	Atelier 4
11h15-11h55	Charconnet, Jean : L'élaboration de la politique linguistique éducative au Vanuatu, de l'indépendance à nos jours	Delorme, Vera & Sefta, Kamila : Les traces de l'agir professoral dans la construction des séquences didactiques	Ehrhart, Sabine : Les choix linguistiques en milieu scolaire plurilingue, entre l'explicite et l'implicite	Bruley, Cécile, Fouillet, Raphaëlle, Stratilaki, Sofia & Weber, Corinne : Grammaires du français et discours grammaticaux contextualisés
11h55-12h35	Gettliffe, Nathalie & El Mestari, Habib : Politique linguistique et réforme éducative de l'enseignement du français en Algérie à l'épreuve de la classe de langue	Le Ferrec, Laurence & Malory, Leclère-Messebel : Constituer des objets en supports d'enseignement dans la classe de langue : la partition invisible de l'action enseignante ?	Barbier, Prisque : Statut du français et des langues maternelles de la collectivité de Saint-Martin et rôles dans la didactique du français	Cozma, Ana-Maria : La conceptualisation de l'imparfait et du passé composé chez les apprenants finnophones : l'appui du complément d'objet
12h35-13h15	Vidal Soares, Lúcia & Araújo e Sá, Helena : Entre la politique linguistique éducative et la planification linguistique, le Timor-Leste balance...	David-Lodovici, Catherine : Analyse et évaluation d'un dispositif d'enseignement/ apprentissage du Français Langue étrangère au sein d'une classe d'apprenants aux niveaux très hétérogènes (A1-C1) : quelle dynamique de groupe pour quel apprentissage ?	Behra, Séverine & Macaire, Dominique : "Inter-dire" ou "interdire" ? Le plurilinguisme en maternelle : représentations, discours et pratiques de professionnels de l'enseignement	Manesse, Danièle : Turbulences et insécurité dans l'enseignement grammatical du français
13h15-14h30	<i>Déjeuner libre</i>			

14h30-15h30	Conférence de Jean-Claude Beacco, DILTEC, EA 2288, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle. <i>De politique en grammaire</i>			
15h30-16h10	<i>Pause café</i>			
16h10-18h10	SESSION D'ATELIERS 2			
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3	Atelier 4
16h10-16h50	Cheikh Sidi Abdallah, Mohamed Vall Ould : Quelle politique linguistique et éducative pour la Mauritanie ?	Azaoui, Brahim : Quels effets du contexte d'enseignement sur la pratique du feedback chez des enseignants de FLM/FLS ? Une étude multimodale des variations intrapersonnelles	Melo-Pfeifer, Sílvia & Schmidt, Alexandra : Représentations croisées de la communauté portugaise, des enseignants et des apprenants de Portugais Langue d'Origine. Enjeux et perspectives didactiques	León Hernández, José Luis & Bautista Maldonado, Salvador : What kind of context are we talking about when we talk about the context of reading?
16h50-17h30	Faure, Pascaline : La transdisciplinarité comme source de dispositifs innovants en didactique de l'anglais pour la santé	Muller, Catherine : Portrait de l'enseignant de langue en être angoissé	Maillard, Nadja, Kouame, Jean-Martial & Bigot, Violaine : Représentations d'enseignants sur les langues à l'école : transmission de la norme académique et développement du plurilinguisme en tension	Belgheddouche, Assia : L'enseignement/ apprentissage d'une compétence de lecture : De l'influence d'une représentation
17h30-18h10	Merle, Sabrina : Un laboratoire éducatif linguistique au Mexique : le "Centro de Atencion y de desarrollo infantil" (CADI)	Descimon, Christiane & Bigot, Violaine : Entre coup de théâtre didactique et piège pédagogique : regards croisés sur une séance de préparation à l'épreuve d'écriture d'invention en classe seconde	Senos, Susana, Simões, Ana Raquel & Pinho, Ana Sofia : Students' representations of languages in 2001-2011: are there any differences?	Hidden, Marie-Odile : Regards des enseignants sur la place et les modalités d'enseignement de la production écrite en FLE
18h30-19h30	Événement musical			

Jeudi 21 juin 2012

9h00-10h00	Conférence de Jean-Louis Chiss & Dan Savatovsky, DILTEC, EA 2288, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle. <i>Didactique des langues et disciplinarisation : aspects historiques et épistémologiques</i>			
10h00-10h45	<i>Pause café</i>			
10h45-12h45	SESSION D'ATELIERS 3			
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3	Atelier 4
10h45-11h25	Brudermann, Cédric : De l'individu aux artefacts pédagogiques : vers des pratiques d'enseignement / apprentissage des L/C 2 intégrant les mécanismes physiologiques de l'apprenant	Abendroth-Timmer, Dagmar & Aguilar Rio, Jose I. : Dispositifs multimédia et formation des futurs enseignants de langue	Boudebia-Baala, Afaf : L'enseignement-apprentissage du français dans le sud Algérien : la nécessité de l'étude du contexte sociolinguistique pour une contextualisation de l'intervention didactique dans le Souf	Carette, Emmanuelle & Carton, Francis : Eléments de contextualisation de l'action didactique dans le projet CECA
11h25-12h05	Hilton, Heather : Prise en compte des variables individuelles dans l'analyse des acquis et de la classe : le fort potentiel de la théorie des systèmes complexes	Guilbaud, Benoît : Using Online Asynchronous Discussions for Peer-Feedback: a Case-Study	Romero, Márcia & Vóvio, Claudia Lemos : Représentations du sens linguistique : ce que montrent les pratiques d'enseignement en classes de cycle III	Vlad, Monica : Contextes et mises en discours des contextes d'enseignement / apprentissage du FLE : le projet CECA
12h05-12h45	Fantognon, Comlan, Miras, Grégory & Pradier, Vincent : Décloisonner la didactique des langues et cultures : l'Emergentisme pour un regard croisé entre apprentissages à distance médié par ordinateur, en contexte plurilingue et musique-langue	Raharinirina Rabaovololona, Lucie : Recherche et productions plurilingues en contexte malgache : vers une perspective actionnelle intégrant les TICs	Hapel, Françoise : Arts du cirque et apprentissage du français : quelles tâches pour quel contexte ?	Pierozak, Isabelle & Debono, Marc : Enjeux et limites de la contextualisation en didactique diversitaire des langues-cultures. Exemples en lien avec le projet DIFFODIA
12h45-14h30	<i>Déjeuner libre</i>			

14h30-15h30	Conférence de Francine Cicurel et Jean-Paul Narcy-Combes, DILTEC, EA 2288, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle. <i>Savoirs pratiques et savoirs théoriques; quelles approches et quelle complémentarité ?</i>		
15h30-16h20	<i>Pause café</i>		
16h20-18h20	SESSION D'ATELIERS 4		
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
16h20-17h	Orchowska, Izabela : De l'autonomie de la didactique des langues étrangères en tant que science humaine. Analyse comparative des conceptions des épistémologues polonais de la discipline	Parpette, Chantal & Dufour, Sophie : Les environnements numériques dans les cours universitaires : objectifs des enseignants, usages des étudiants	Zumbihl, Hélène : Processus d'autonomisation de l'apprenant et acquisition de la compétence de communication interculturelle
17h-17h40	Zhang, Ying : Rupture épistémologique et didactique du chinois langue étrangère	Choffat-Dürr, Anne : Mise en œuvre de projets d'échanges à distance : quelles conceptions éducatives dans les propos des professeurs des écoles ?	Dozin, Florence : Recours à une méthodologie intercompréhensive dans la classe de langue étrangère : effets sur l'apprentissage et conditions d'application pour l'enseignement
17h40-18h20	Spaëth, Valérie : Mémoire vs Histoire : une aporie en didactique des langues et du FLE ?	Meziani, Amina & Boubakour, Samira : Les manuels scolaires algériens de français : Entre contextualisation et interculturalité	Robert, Jean-Michel : Adapter l'intercompréhension. Enseignement de compétence(s) en français langue étrangère à un public anglophone
18h30	Réception à l'invitation du DILTEC		

Vendredi 22 juin 2012

9h00-10h00	Conférence de Cécile Leguy & Emmanuel Fraisse, DILTEC, EA 2288, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle. <i>Langue, littérature, culture : simultanéité et dialectique du local et du global / Langue, littérature, culture du point de vue de l'anthropologie linguistique</i>			
10h00-10h45	<i>Pause café</i>			
10h45-12h45	SESSION D'ATELIERS 5			
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3	Atelier 4
10h45-11h25	Bouvier-Laffitte, Béatrice : Le texte francophone d'extrême orient comme approche altéritaire et diversifiée des apprentissages en Fle	Leconte, Fabienne : Parcours plurilingues et appropriation du français par des adultes migrants	Gata, Anca & Ganea, Alina : Approches du document authentique: apports de l'analyse du discours dans la formation en FLE	Gagnon, Roxane : Un point de vue didactique sur la formation des enseignants de langue
11h25-12h05	Denimal, Amandine : Dialectique de l'un et du divers dans les manuels de français libanais : construire les imaginaires nationaux en éducation post-conflit	Bergère, Amandine & Coulbaut, Amélie : De l'alphabétisation des travailleurs immigrés au Français Langue d'Intégration (FLI) : redéfinition de la formation linguistique des résidents étrangers en France	Kiyitsioglou-Vlachou, Catherine, Krystalli, Penelope, Petraki, Evangelia & Tsaknaki, Olympia : L'évaluation de la compétence lexicale au travers du Certificat de l'état grec: une interrogation didactique	Rivière, Véronique : Conception d'un test diagnostique en Master de didactique du FLES : la contextualisation de l'action didactique s'apprend-elle ?
12h00-12h45	Prunet, Anne : La dialectique du proche et du lointain dans la poétique de Victor Segalen	Papadopoulou, Maria, Gana, Eleni, Androulakis, Georges, Mogli, Marina, Poimenidou, Maria & Andritsou, Anastasia : Incorporating learners' needs into the curriculum: teaching Greek as L2 to immigrant parents with children in compulsory education	Stathopoulou, Maria : Mediating between Languages and Cultures: the case of the Greek National Exams for Foreign Language Proficiency	Ciekanski, Maud : Compétence et légitimité à enseigner une langue étrangère à l'école primaire. Regards croisés des futurs professeurs des écoles à l'heure de la réforme du recrutement des personnels enseignants
12h45-14h30	<i>Déjeuner libre</i>			

14h30-16h30	SESSION D'ATELIERS 6			
	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3	Atelier 4
14h30-15h10	Lamoureux, Sylvie Anna & Cohen, Elisa : Dans l'ombre du Bonhomme Carnaval et de la Tour Eiffel : Formation initiale et approche culturelle de l'enseignement du FLS en milieu minoritaire (Ontario)	Martinez, Pierre, Park, Dong-Yeol & Takahashi, Nozomi : A quoi peut servir une politique linguistique éducative ? Les exemples de la Corée et du Japon	Bouzar, Fadhila : L'enseignement du français langue de scolarisation en Egypte; le cas d'un établissement au Caire : constats, propositions et perspectives	Causa, Mariella & Galligani, Stéphanie : Pour une didactique des compétences plurilingues et interculturelle en formation initiale des enseignants de langues
15h10-15h50	Rivière, Marie : Pratiques de lecture littéraire de plurilingues dans un contexte mondialisé	Ambrósio, Susana, Araújo e Sá, Helena, Pinto, Susana & Simões, Ana Raquel : Crossed perspectives on educational language policy: institutional and students' voices in a higher education context	Carol, Rita : La fonction instrumentale du langage dans l'appropriation de savoirs disciplinaires en langue étrangère	Herry-Bénit, Nadine & Pillot-Loiseau, Claire : Enseignement et évaluation de la prononciation de l'anglais et du français langues étrangères
15h50-16h30	Vorger, Camille : Vers une didactique du slam, poésie nomade et « intégrative »	Colly-Durand, Sandra : Ruptures et Continuités : textes officiels jamaïquains et recits de pratiques des enseignants	Felce, Catherine : Usage et appropriation de la L2 dans le cadre scolaire : les tâches comme moyen d'action, support d'apprentissage et dispositif de recueil	Rittaud-Hutinet, Chantal : Oser la prosodie en classe de FLE
17h-18h	Conférence de clôture : Geneviève Zarate, INALCO & Daniel Coste, École Normale Supérieure de Lyon <i>Apports du colloque</i>			

NB : L'accueil, les conférences plénières et l'un des quatre ateliers de chaque session se tiendront dans le grand Amphi de l'Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'école de Médecine, Paris 5^{ème}.

Les autres ateliers et les pauses auront lieu au département de didactique du Français Langue étrangère, 46 rue Saint Jacques, Paris 5^{ème}, au 3^{ème} et 4^{ème} étage.

Toutes nos salles seront équipées d'un vidéo-projecteur.

Les deux lieux sont distants l'un de l'autre d'une dizaine de minutes de marche.